VERORDENING (EG) Nr. 2759/98 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1998

betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus voor verwerking in de Gemeenschap en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 2144/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ([2]), en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat in verscheidene lidstaten voorraden zijn ontstaan door de toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees; dat, om te voorkomen dat producten te lang moeten worden opgeslagen, een deel van deze voorraden moet worden verkocht voor verwerking in de Gemeenschap;

Overwegende dat deze verkoop, op enige uitzonderingen na in verband met de bijzondere bestemming die aan de betrokken producten moet worden gegeven, dient plaats te vinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ([4]), Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie ([5]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96 ([6]), en Verordening (EEG) nr. 2182/77 van de Commissie ([7]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95;

Overwegende dat, met het oog op een regelmatige en ononderbroken verkoop, met name het bepaalde in titel I van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet worden toegepast;

Overwegende dat, met het oog op een economisch verantwoord beheer van de voorraden, moet worden bepaald dat de betrokken interventiebureaus het eerst het vlees moeten verkopen dat het langst is opgeslagen;

Overwegende dat moet worden afgeweken van het bepaalde in artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2173/79, wegens de administratieve moeilijkheden bij de toepassing van dit voorschrift in bepaalde lidstaten;

([1]) PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
([2]) PB L 210 van 28. 7. 1997, blz. 17.
([3]) PB L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.
([4]) PB L 248 van 14. 10. 1995, blz. 39.
([5]) PB L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.
([6]) PB L 104 van 27. 4. 1996, blz. 13.
([7]) PB L 251 van 1. 10. 1977, blz. 60.

Overwegende dat, met het oog op een betere controle op de bestemming van het interventierundvlees, naast de in Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde maatregelen controlemaatregelen moeten worden ingesteld die fysieke controles op kwantiteit en kwaliteit omvatten;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 2144/98 van de Commissie ([8]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2511/98 ([9]), moet worden ingetrokken;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ([10]) verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt, met het oog op verwerking daarvan in de Gemeenschap, overgegaan tot de verkoop van overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte interventieproducten tot een hoeveelheid van ongeveer:

— 34 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Nederlandse interventiebureau;

— 400 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Portugese interventiebureau;

— 1 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau;

— 500 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Deense interventiebureau;

— 1 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Franse interventiebureau;

— 500 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Italiaanse interventiebureau;

— 1 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Spaanse interventiebureau;

([8]) PB L 270 van 7. 10. 1998, blz. 31.
([9]) PB L 313 van 21. 11. 1998, blz. 12.
([10]) PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

— 380 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Ierse interventiebureau;

— 5 000 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Ierse interventiebureau;

— 30 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Spaanse interventiebureau;

— 1 790 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Franse interventiebureau;

— 8 000 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk.

Nadere informatie over de producten en de verkoopprijs ervan is opgenomen in bijlage I.

2. Onverminderd het bepaalde in deze verordening, worden de in lid 1 bedoelde producten verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79 en in het bijzonder titel I en titel III daarvan, Verordening (EEG) nr. 2182/77 en Verordening (EEG) nr. 3002/92.

3. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen inwinnen over de beschikbare hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgestagen.

4. Voor ieder in bijlage I genoemd product geldt dat de interventiebureaus eerst het vlees verkopen dat het langst ligt opgeslagen.

5. In afwijking van artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 is het niet nodig het koelhuis of de koelhuizen waar de producten opgeslagen liggen, in de koopaanvraag te vermelden.

Artikel 2

1. Een koopaanvraag is alleen geldig indien ze wordt ingediend door of namens een natuurlijk persoon of een rechtspersoon die in de loop van de twaalf maanden vóór de dag van inwerkingtreding van deze verordening, betrokken is geweest bij de vervaardiging van producten die rundvlees bevatten, en die in een nationaal BTW-register is ingeschreven. Verder moet de betrokken aanvraag worden ingediend door of namens een verwerkingsbedrijf dat is erkend overeenkomstig het bepaalde in artikel 8 van Richtlijn 77/99/EEG van de Raad [1].

2. In afwijking van artikel 3, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 dient de aanvraag vergezeld te gaan van:

— een opgave van het in artikel 3, lid 2 of lid 3, bedoelde product;

— een schriftelijke verbintenis van de aanvrager dat hij het gekochte vlees binnen de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde termijn zal verwerken tot het opgegeven product;

— een nauwkeurige opgave van de inrichting of inrichtingen waar het vlees zal worden verwerkt.

3. De in lid 1 bedoelde koper kan een gemachtigde schriftelijk opdracht geven om de door hem gekochte producten in ontvangst te nemen. In dat geval dient de gemachtigde samen met de koopaanvraag van de aanvrager die hij vertegenwoordigt de bovenbedoelde schriftelijke machtiging over te leggen.

4. In afwijking van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedraagt de termijn voor de overname twee maanden.

5. De in de voorgaande leden bedoelde kopers en gemachtigden voeren een boekhouding aan de hand waarvan de bestemming en het gebruik van de producten kunnen worden nagegaan, met name om te controleren of de gekochte en de verwerkte hoeveelheden producten met elkaar overeenstemmen.

Artikel 3

1. Het op grond van deze verordening gekochte vlees moet worden verwerkt tot producten die beantwoorden aan de definities van „A-producten" of „B-producten" als bedoeld in de leden 2 en 3.

2. Onder een A-product wordt verstaan: een verwerkt product van GN-code 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 of 1602 50 80, dat geen ander vlees dan rundvlees bevat, met een collageen/eiwitverhouding van maximaal 0,45 % [2] en met ten minste 20 gewichtspercenten [3] mager vlees (met uitzondering van slachtafvallen [4] en vet), waarbij het vlees en de gelei ten minste 85 % van het totale nettogewicht uitmaken.

Het product moet worden onderworpen aan een zodanige warmtebehandeling dat de stolling van de vleeseiwitten in het product gewaarborgd is en dat, wanneer het product op het dikste gedeelte wordt doorgesneden, op het snijvlak geen sporen van een rozeachtige vloeistof zijn waar te nemen.

[1] PB L 26 van 31. 1. 1977, blz. 85.

[2] Bepaling van het collageengehalte: het collageengehalte is het hydroxyprolinegehalte vermenigvuldigd met de factor 8. Het gehalte aan hydroxyproline wordt bepaald volgens ISO-methode 3496-1994.

[3] Het gehalte aan mager rundvlees met uitzondering van vet wordt bepaald volgens de analyseprocedure die is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2429/86 van de Commissie (PB L 210 van 1.8.1986, blz. 39).

[4] Afvallen omvatten: de kop en delen daarvan (met inbegrip van oren), poten, staarten, harten, uiers, levers, nieren, zwezeriken (thymus en pancreas), hersenen, longen, middenriffen, milten, tongen, darmvliezen, ruggenmergen, eetbare huiden, voortplantingsorganen (d.w.z. baarmoeders, eierstokken en teelballen), schildklieren, hypofyses.

3. Onder een B-product wordt verstaan: een verwerkt product dat rundvlees bevat, ander dan:

— dat vermeld in artikel 1, lid 1, onder a) , van Verordening (EEG) nr. 805/68,

— dat bedoeld in lid 2.

Een verwerkt product van GN-code 0210 20 90, dat zodanig is gedroogd of gerookt dat de kleur en consistentie van vers vlees volledig is verdwenen, en dat een water/eiwitverhouding van niet meer dan 3,2 heeft, wordt als een B-product beschouwd.

Artikel 4

1. De lidstaten stellen een regeling voor fysieke controles en controles aan de hand van documenten in om ervoor te zorgen dat al het vlees wordt verwerkt overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 2 en 3.

De regeling moet fysieke controles van hoeveelheid en kwaliteit bij het begin van de verwerking en tijdens en na de verwerking omvatten. Daartoe moeten de verwerkers door middel van een productieboekhouding te allen tijde de identiteit en het gebruik van het vlees kunnen aantonen.

Bij de technische controle van de productiemethode door de bevoegde autoriteit kan, zo nodig, rekening worden gehouden met dripverliezen en afsnijdsels.

Voor het verifiëren van de kwaliteit van het eindproduct en van de overeenstemming met het recept van de verwerker nemen de lidstaten representatieve monsters van deze producten en onderzoeken zij deze monsters. De kosten van deze controles zijn voor rekening van de betrokken verwerker.

2. Op verzoek van de verwerker kan de lidstaat toestemming verlenen om de voor- of achtervoeten met been uit te benen in een ander bedrijf dan dat waar de verwerking moet plaatsvinden, op voorwaarde dat de betrokken activiteiten in dezelfde lidstaat en onder deugdelijk toezicht worden uitgevoerd.

3. Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2182/77 is niet van toepassing.

Artikel 5

1. De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 12 ecu per 100 kg.

2. De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld:

— op 1 300 ecu voor voorvoeten met been, bestemd voor A-producten;

— op 1 150 ecu voor voorvoeten met been, bestemd voor B-producten of bestemd voor een mengeling van A- en B-producten;

— op 1 750 ecu voor rundvlees zonder been, bestemd voor A-producten;

— op 1 600 ecu voor rundvlees zonder been, bestemd voor B-producten of bestemd voor een mengeling van A-en B-producten.

3. In afwijking van artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 is verwerking van het gekochte vlees tot de in de koopaanvraag opgegeven eindproducten een primaire eis.

Artikel 6

In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2182/77 geldt dat naast de in Verordening (EEG) nr. 3002/92 voorgeschreven vermeldingen ook de volgende vermeldingen moeten worden aangebracht:

— in vak 104 van controle-exemplaar T 5 moeten een of meer van de onderstaande vermeldingen worden aangebracht:

  — Para transformación [Reglamentos (CEE) nº 2182/77 y (CE) nº 2759/98]

  — Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 2759/98)

  — Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 2759/98)

  — Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 2759/98]

  — For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 2759/98)

  — Destinés à la transformation [règlements (CEE) nº 2182/77 et (CE) nº 2759/98]

  — Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 2759/98]

  — Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 2759/98)

  — Para transformação [Regulamentos (CEE) nº 2182/77 e (CE) nº 2759/98]

  — Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 2759/98)

  — För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 2759/98).

— in vak 106 van controle-exemplaar T 5 moet de datum worden vermeld waarop het verkoopcontract is gesloten.

Artikel 7

Verordening (EG) nr. 2144/98 wordt ingetrokken.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in ECU per ton
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta ecuina tonnilta
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i ecu per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

			(a) (2)	(b) (3)
DANMARK	— Forfjerdinger	500	650	800
ITALIA	— Quarti anteriori	500	650	800
IRELAND	— Forequarters	380	650	800
FRANCE	— Quartiers avant	1 000	650	800
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	650	800
PORTUGAL	— Quartos dianteiros	400	650	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	650	800
NEDERLAND	— Voorvoeten	34	650	800

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	Flanchet d'intervention (INT 18)	1 000	600	750
	Jarret avant d'intervention (INT 21)	113	800	950
	Épaule d'intervention (INT 22)	677	1 100	1 250
UNITED KINGDOM	Intervention shank (INT 11)	1 000	700	850
	Intervention thick flank (INT 12)	1 000	1 200	1 350
	Intervention topside (INT 13)	500	1 450	1 600
	Intervention silverside (INT 14)	500	1 400	1 550
	Intervention flank (INT 18)	1 000	600	750
	Intervention forerib (INT 19)	500	1 000	1 150
	Intervention shin (INT 21)	1 000	700	850
	Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 000	1 100
	Intervention brisket (INT 23)	500	700	850
	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 000	1 150
IRELAND	Intervention shank (INT 11)	500	800	950
	Intervention flank (INT 18)	500	700	850
	Intervention shin (INT 21)	500	800	950
	Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 100	1 250
	Intervention brisket (INT 23)	500	800	950
	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 100	1 250
	Intervention thick flank (INT 12)	200	1 300	1 450
	Intervention topside (INT 13)	200	1 550	1 700
	Intervention silverside (INT 14)	200	1 500	1 650
	Intervention rump (INT 16)	200	1 500	1 650
	Intervention forerib (INT 19)	200	1 100	1 250
ESPAÑA	Falda (INT 18)	30	600	750

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) nº 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4); Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2304/98 (DO L 288 de 27.10.1998, p. 3).

(1) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4); forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2304/98 (EFT L 288 af 27. 10. 1998, s. 3).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2304/98 (ABl. L 288 vom 27.10.1998, S. 3).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2304/98 (ΕΕ L 288 της 27.10.1998, σ. 3).

(1) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2304/98 (OJ L 288, 27.10.1998, p. 3).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) nº 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 2304/98 (JO L 288 du 27. 10. 1998, p. 3).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2304/98 (GU L 288 del 27.10.1998, pag. 3).

(1) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2304/98 (PB L 288 van 27. 10. 1998, blz. 3).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) nº 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 2304/98 (JO L 288 de 27.10.1998, p. 3).

(1) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2304/98 (EYVL L 288, 27.10.1998, s. 3), liitteet V ja VII.

(1) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2304/98 (EGT L 288, 27.10.1998, s. 3).

(2) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos «A» contemplados en el apartado 2 del artículo 3.

(2) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.

(2) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.

(2) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα «Α» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

(2) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).

(2) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits «A» visés à l'article 3, paragraphe 2.

(2) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti «A» di cui all'articolo 3, paragrafo 2.

(2) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.

(2) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos «A» referidos no nº 2 do artigo 3º

(2) Hinta jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.

(2) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.

(3) Precio aplicable a la transformación en los productos «B» contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos «A» y productos «B».

(3) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.

(3) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.

(3) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα «Β» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.

(3) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.

(3) Prix applicable pour la transformation en produits «B» visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits «A» et de produits «B».

(3) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti «B» di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti «A» e di prodotti «B».

(3) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.

(3) Preço aplicável para a transformação em produtos «B» referidos no nº 3 do artigo 3º, ou uma mistura de produtos «A» e produtos «B».

(3) Hinta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.

(3) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

PORTUGAL

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, nº 4-G
P-1600 Lisboa
Tel.: (351-1) 751 85 00; telefax: (351-1) 751 86 15

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50